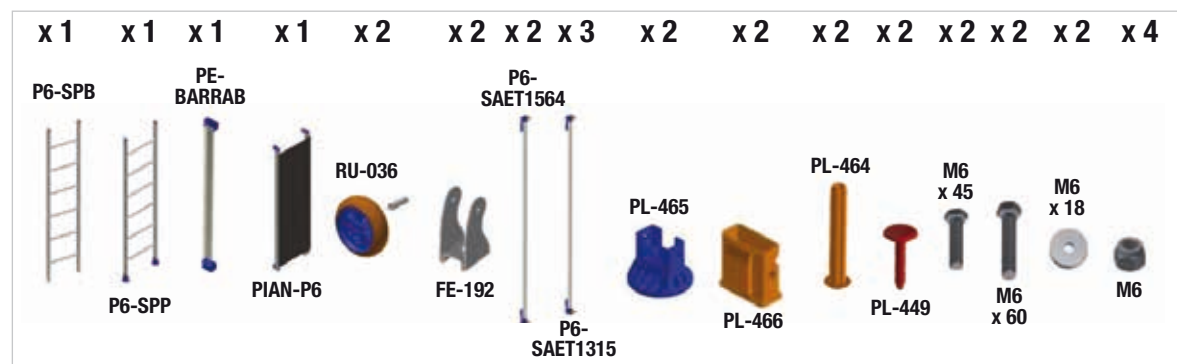
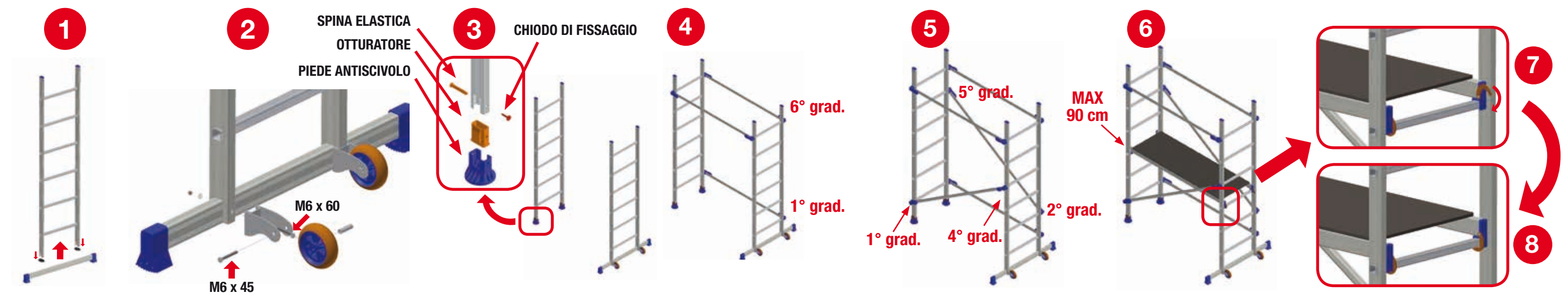


SEQUENZA DI MONTAGGIO / ASSEMBLY'S PROCEDURE / PHASES OF MONTAGE / MONTAGEANLEITUNG / SECUENCIA DE MONTAJE



- 1** Togliere i due tappi a protezione delle forcelle e inserire la barra stabilizzatrice nelle cave della spalla tenendo allineati i fori.
- 2** Fissare il porta ruota con la vite lunga 60 mm alla spalla ed alla barra stabilizzatrice tenendo la testa esagonale dentro al porta ruota. Dalla parte opposta tirare con dado autobloccante ed interporre rondella metallizzata M6x 18 mm. Fissare la ruota al porta ruota inserendo il tubetto metallico distanziale e tirare con vite M6x40 mm.
- 3** Sollevare le due spalle a 6 gradini, fissare un orizzontale inserendo gli espansori nel primo gradino e due orizzontali inserendo gli espansori nel 6° gradino, bloccandoli con le leve a pinna.
- 4** Fissare un orizzontale nel 1° e 4° gradino, l'altro nel 2° e 5° gradino, bloccandoli con le leve a pinna.

through the expansion levers.
5 Fix one horizontal in the 1st and 4th rung; fix the other one in the 2nd and 5th rung, blocking them through the expansion levers.
6 7 8 Place the working platform in the 3rd rung (maximum allowed height) and block it through the 4 metallic anti-overturning plates.

- 1** Insérez la barre stabilisatrice dans les montants ; les trous doivent être alignés.
- 2** Fixez le support des roues à l'échelle et à la barre stabilisatrice par la vis (60 mm longueur) en tenant la tête hexagonale de la vis à l'intérieur du support. Dans l'autre partie bloquer l'érou autobloquant en interposant la rondelle M6x18 mm. Fixez la roue au support en insérant le manchon métallique et bloquez avec vis M6x40 mm.
- 3 4** Assez les 2 échelles à 6 échelons et fixez une lisse dans le 1° échelon et deux lisses dans le 6° échelon, en les bloquant par le levier à expansion.
- 5** Fixez une lisse dans le 1° et 4° échelon ; fixez l'autre dans le 2° et 5° échelon, en les bloquant par le levier à expansion.
- 6 7 8** Placez le plateau sur le 3° échelon (hauteur maxi admise) ; fixez le plateau par les 4 petites plaquettes métalliques anti-renversement.

1 Stecken Sie die Traverse in die Spalten des Holmen ein ; die Löcher sollen aufgereiht sein.
2 Befestigen Sie die Rollenhalterung an den Holmen und an der Traverse durch die Schraube (60 mm lang) ; auf der Gegenseite blockieren Sie die selbstsperrende Mutter, legen Sie die metallische M6x18 mm Scheibe dazwischen. Befestigen Sie die Rollen an der Rollenhalterung und stecken Sie die Büchse. Fixieren durch die M6x40 mm Schraube.
3 4 Halten Sie die zwei 6 Sprossen Rahmenteile senkrecht und befestigen Sie eine Horizontalverstrebung in der 1. Sprosse und 2 Horizontalverstrebrungen in der 6. Sprosse und befestigen Sie sie durch die flossenförmigen Hebel.
5 Befestigen Sie eine Horizontalverstrebung in der 1. und 4. Sprosse; befestigen Sie die andere in der 2. und 5. Sprosse und sperren Sie sie durch die flossenförmigen Hebel.
6 7 8 Positionieren Sie die Bühne auf dem 3. Sprosse (zulässige maximale Höhe); blockieren Sie die Bühne durch 4 kleine metallische Platte.

- 1** Inserte la barra estabilizadora en las aberturas de los montantes; los agujeros deben coincidir.
- 2** Fije la porta ruoda con la barra estabilizadora y con los montantes a través del tornillo (60 mm largo); la cabeza hexagonal del tornillo debe ser a l'intérieur de la porta ruoda.

Al otro lado fije la tuerca autobloccante y coloque l'arandela M6x18 mm. Fije la ruoda a la porta ruoda colocando la brújula metálica. Fije con el tornillo M6x40 mm.
3 4 Levante hacia arriba las dos marcos de 6 peldaños y fije una horizontal en el primer peldaño y dos horizontales en el 6° peldaño bloqueandolos con las palancas de aleta.
5 Fije una horizontal en el primer y cuarto peldaño; fije la otra en el segundo y quinto peldaño bloqueandolos con las palancas de aleta.
6 7 8 Coloque la plataforma en el tercer peldaño (altura máxima permitida); fije la plataforma a través las 4 placas pequeñas metálicas.



ISTRUZIONI PER L'UTENTE

- 1. PRIMA DELL'UTILIZZO**
 - Assicurarsi di essere sufficientemente in grado di utilizzare il trabattello. Alcune condizioni mediche, l'uso di farmaci e l'abuso di alcol o droghe possono rendere insicuro l'uso del prodotto.
 - Quando si trasporta il prodotto su portapacchi o camion, assicurarsi che sia posizionato correttamente al fine di evitare eventuali danni.
 - Controllare il prodotto dopo la consegna e prima dell'uso, accertando la buona condizione ed il corretto funzionamento di tutte le parti.
 - Ogni volta che si utilizza il trabattello controllare visivamente che non sia danneggiato e che sia sicuro per l'utilizzo.
 - Assicurarsi che il prodotto sia adatto per il lavoro che si deve svolgere.
 - Non usare un trabattello danneggiato.
 - Rimuovere dal prodotto qualsiasi contaminazione come pittura bagnata, fango, olio o neve.
 - Prima di usare il prodotto bisogna effettuare una valutazione dei rischi in base alle norme vigenti nel paese di utilizzo del trabattello.
- 2. COLLOCAMENTO E MONTAGGIO DEL TRABATTELLO**
 - Il trabattello deve essere montato correttamente;
 - Se il trabattello è dotato di speciali dispositivi, assicurarsi di bloccarli prima dell'uso.
 - Il trabattello deve essere posto su una superficie uniforme e stabile.
 - Il trabattello non deve mai essere riposizionato quando si è sopra.
 - Quando si posiziona il trabattello accertarsi di non urtare pedoni, veicoli o porte. Fissare porte (non uscite d'emergenza) e finestre dove possibile nell'area di lavoro.
 - Valutare eventuali rischi elettrici presenti nell'area di lavoro come ad esempio cavi sospesi o apparecchi elettrici.
 - Il trabattello deve appoggiare su propri piedi e non su gradini.
 - Il trabattello non deve essere posizionato su superfici scivolose (ghiaccio, superfici liscie...) senza avere prima precise misure adeguate per prevenire lo scivolamento dello stesso.
- 3. UTILIZZO DEL TRABATTELLO**
 - Non superare la portata massima indicata sul prodotto.
 - Non andare oltre l'altezza consentita. L'utente deve mantenere il proprio bacino entro il termine dei montanti e durante lo svolgimento del lavoro entrambi i piedi devono essere posizionati sullo stesso gradino.
 - Non usare il trabattello per accedere ad un altro livello.
 - Il trabattello deve essere usato per un lavoro leggero e di breve durata.
 - Usare il trabattello ad isolamento elettrico per lavori a contatto con elettricità. P6 è tutto alluminio non isolato elettricamente. Prestare attenzione!
 - Non usare il trabattello all'esterno in condizioni atmosferiche avverse come in presenza di vento forte.
 - Fare attenzione che i bambini non giochino sul trabattello.
 - Fissare porte (non uscite d'emergenza) e finestre dove possibile nell'area di lavoro.
 - Non girarsi mai durante la salita e la discesa volgere sempre il volto al trabattello.
 - Tenersi ben stretti al trabattello mentre si sale e si scende.
 - Indossare scarpe adeguate quando si sale sul trabattello.
 - Evitare eccessivi carichi laterali come ad esempio perforazioni di mattoni e calcestruzzi.
 - Non sostare lunghi periodi sul trabattello senza pause (la stanchezza può essere un rischio).
 - Il trabattello se usato per accedere a livelli superiori deve protrarsi di almeno 1 m sul punto in cui si deve accedere.
 - Qualsiasi arnese utilizzato mentre si accede al trabattello deve essere leggero e maneggevole.
 - Evitare i lavori che richiedono carichi laterali mentre si è sul trabattello come trapanzoni di materiali duri (mattoni e calcestruzzo).
- 4. RIPARAZIONE, MANUTENZIONE E IMMAGAZZINAMENTO**

Le riparazioni e manutenzioni devono essere effettuate da persone competenti e seguendo le istruzioni del produttore.

Il prodotto deve essere immagazzinato secondo le istruzioni del produttore.

I depositi di sporchi provocati dall'uso possono essere rimossi con acqua e pasta per la pulizia.
- 5. GARANZIA**

Il trabattello P6 è garantito 5 anni contro tutti i difetti di fabbricazione.

Il fabbricante declina ogni responsabilità in caso di:
 -Utilizzo di parti e/o componenti diversi da quelli originali
 -Impiego in condizioni non previste.
 -Cattiva e/o carente manutenzione dei componenti.
 -Trascuratezza e/o malconservazione del prodotto.
- 6. Inoltre:**
 - La garanzia decade automaticamente se non è possibile risalire alla data di fabbricazione (marcatura o non leggibilità della marcatura).
 - La garanzia non si applica alle parti soggette ad usura da utilizzo, ne a componenti modificati, trasformati, riparati da terzi o comunque non corrispondenti all'origine.
 - La garanzia è limitata agli elementi riconosciuti difettosi dal fabbricante.
 - Il fabbricante declina ogni responsabilità in caso di utilizzo di componenti diversi da quelli originali.

- When transporting the product on roof rack or in a truck, ensure they are suitably placed to prevent damages;
 - Visually check the product after the delivery and before using it; making sure about the good condition of the product and that all parties work correctly.
 - Every time you use the scaffolding check that it isn't damaged and it's safe to use.
 - Ensure that the product is suitable for the task that you should execute.
 - Don't use damaged scaffolding.
 - Remove any contamination from the product such as wet paint, mud, oil or snow.
 - Before using the product you should make a risks assessment according to the rules in force in country of the product's use.
- 2. PRODUCT'S POSITIONING AND ASSEMBLING**
- The scaffolding should be correctly assembled.
 - If scaffolding is fitted with locking devices, they should be fully secured before use;
 - Scaffolding should be placed on an even and steady base;
 - The product should never be positioned when a person is on.
 - When positioning the scaffolding make sure to don't hit pedestrians, vehicles or doors. Fix doors (but not fire exits) and windows, if possible, in the work area.
 - Evaluate eventual electrical risks in the work area, like overhead lines or other exposed electrical equipments.
 - Scaffolding should be stood on its feet, not rungs, steps.
 - Scaffolding should not be positioned on slippery surfaces (such as ice, shiny surfaces or significantly contaminated solid surfaces) without taking additional measures to prevent the ladder slipping.
- 3. USING THE SCAFFOLDING**
- Don't exceed the maximum loading capacity shown on the products.
 - Don't overreach the permitted height; users should keep their pelvis inside the stiles' end and both feet should be positioned on the same step/rung.
 - Don't use the scaffolding to access to another level.
 - The scaffolding should be only used for light work and for short duration.
 - Use electric insulation scaffolding to work in contact with electricity. P6 is in aluminium. So it isn't electrically insulated. Pay attention !!
 - Don't use the ladder outside in adverse weather conditions, like strong wind.
 - Pay attention that children don't play on the product.
 - Fix doors (but not fire exits) and windows, if possible, in the work area.
 - Don't turn the back to the scaffolding when mounting and descending.
 - Keep a secure grip on the scaffolding when mounting and descending.
 - Avoid suitable footwear when climbing the scaffolding.
 - Avoid excessive side loadings e.g. drilling brick and concrete;
 - Do not spend long periods on a scaffolding without regular breaks (tiredness is a risk);
 - If the scaffolding is used to access to upper levels, it should exceed 1 m. in comparison with the landing surface.
 - Every equipment carried while using the scaffolding should be light and easy to handle;
 - Avoid works that impose a sideways load on scaffolding such as side-on drilling through solid materials (e.g. brick or concrete).
- 4. REPAIR, MAINTENANCE AND STORAGE**
- Repairs and maintenances should be carried out by a competent person and they should be in accordance with the producer's instructions.
- The product should be stored in accordance with the producer's instructions.
- The dirty sediments caused by the use can be removed with water or special substance for cleaning.

- Enlevez du produit toutes les contaminations comme peinture mouillée, boue, huile ou neige.
 - Avant d'utiliser le produit, il faut effectuer une évaluation des risques selon les normes en vigueur dans le pays d'utilisation d'échafaudage.
- 2. MISE EN PLACE ET MONTAGE DE L'ÉCHAFAUDAGE**
- L'échafaudage doit être monté correctement.
 - Si l'échafaudage est équipé de dispositifs spéciaux, il faut assurer de les bloquer avant l'utilisation.
 - L'échafaudage doit être positionné sur une surface uniforme et stable.
 - L'échafaudage ne doit jamais être repositionné quand la personne est dessus.
 - Quand on dispose l'échafaudage assurez de ne pas heurter piétons, véhicules ou portes. Fixez les portes (pas les sorties d'urgence) et fenêtres, où possible, dans la zone de travail.
 - Estimez les éventuels risques électriques dans la zone de travail comme par exemple câbles ou appareils électriques.
 - L'échafaudage doit appuyer sur les patins et pas sur les escaliers.
 - L'échafaudage ne doit pas être appuyé sur surfaces glissantes (comme par exemple sols mouillés ou surface luisantes) sans avoir pris avant les mesures nécessaires pour éviter le glissement.
- 3. UTILISATION DE L'ÉCHAFAUDAGE**
- Il ne faut pas dépasser la charge d'utilisation maxi indiquée sur le produit.
 - Il ne faut pas dépasser la hauteur permise. L'utilisateur doit maintenir le bassin entre la fin des montants et pendant le déroulement du travail les pieds doivent être positionnés sur la même marche.
 - N'utilisez pas l'échafaudage pour accéder à un autre niveau.
 - L'échafaudage doit être utilisé pour un travail léger et bref.
 - Il faut utiliser des échafaudages à isolation électrique pour travaux au contact de l'électricité. P6 est tout en aluminium. Il n'est pas isolé électriquement. Faire attention !!
 - Ne pas utiliser l'échafaudage à l'extérieur pendant conditions atmosphériques hostiles comme par exemple en présence du vent fort.
 - Faites attention que les enfants ne jouent pas sur le produit.
 - Fixez les portes (pas les sorties d'urgence) et les fenêtres, où possible, dans la zone de travail.
 - Quand vous sortez et descendez de l'échafaudage, ne tourez jamais le dos à l'échafaudage.
 - Tenez vous bien à l'échafaudage quand vous sortez et descendez.
 - Portez des chaussures appropriées quand vous montez sur le produit.
 - Évitez des charges excessives latérales comme par exemple le forage de briques et bétons.
 - Ne stationnez pas longtemps sur l'échafaudage sans faire des pauses (la fatigue peut être un risque).
 - Les échafaudages utilisés pour accéder aux niveaux supérieurs doivent se prolonger de 1 m par rapport au point sur lequel on doit accéder.
 - Chaque outil utilisé pendant l'utilisation de l'échafaudage doit être léger et maniable.
 - Évitez les travaux qui demandent des charges latérales pendant l'utilisation de l'échafaudage comme par exemple le forage des matériaux durs (briques et bétons).
- 4. RÉPARATION, ENTRETIEN ET STOCKAGE**
- Les réparations et entretiens doivent être effectués par des personnes compétentes il faut suivre les indications du fabricant.
- Le produit doit être stocké selon les instructions du fabricant.
- Les dépôts de saleté provoqués par l'utilisation, peuvent être enlevés avec de l'eau, ou du produit pour le nettoyage.

- La utilización.
- Asegúrese que el producto esté adecuado para el trabajo que se debe hacer.
 - No se debe usar un andamio / una escalera dañada.
 - Elimine cualquier elemento contaminante de la escalera, como pintura húmeda, barro, aceite, nieve.
 - Analicé los posibles riesgos antes de su uso según las normas vigentes en el país de utilización de la escalera.
- 2. COLOCACIÓN Y MONTAJE DEL ANDAMIO**
- El andamio / escalera debe ser montado de manera correcta;
 - Si el andamio / escalera está equipado con dispositivos especiales, asegúrese de bloquearlos antes de su uso.
 - El andamio / escalera debe ser colocado sobre una superficie uniforme y fija.
 - El andamio / escalera nunca debe repositionarse desde arriba.
 - Tenga en cuenta el riesgo de colisión contra la escalera/ el andamio durante la colocación, como peatones, vehículos, puertas.
 - Identifique posibles peligros eléctricos en el área de trabajo como por ejemplo cables colgados o aparatos eléctricos.
 - El andamio / escalera debe apoyarse en sus zapatas, no en los peldaños.
 - Evite colocar el andamio / escalera sobre superficies deslizantes (como hielo, superficies lúcidas...) sin tomar medidas adecuadas para prevenir el deslizamiento del mismo.
- 3. UTILIZACIÓN DEL ANDAMIO**
- Nunca exceda la carga máxima indicada en el producto.
 - Nunca exceda la altura máxima permitida. El usuario debe mantener la pelvis dentro de los montantes y durante la realización del trabajo ambos pies deben ser colocados en el mismo peldaño.
 - Nunca utilice la escalera para acceder a otro niveles.
 - Utilice la escalera para un trabajo ligero y de corta duración.
 - Utilice escaleras con aislamiento eléctrico para trabajos en contacto con la electricidad. Pina es todo aluminio no aislado eléctricamente. ¡Tenga cuidado!
 - No utilice la escalera en el exterior en condiciones atmosféricas adversas como en presencia de viento fuerte.
 - Cuidado con los niños que no deben jugar en la escalera.
 - Bloquee las puertas (excepto las salidas de emergencia) y ventanas, donde se pueda, en las zonas de trabajo.
 - Ascienda y descienda la escalera de frente, nunca de espaldas.
 - Mantenga un buen agarre durante el ascenso o el descenso.
 - Utilice calzado adecuado cuando ascienda una escalera.
 - Evite cargas laterales excesivas como máquinas perforadoras, ladrillos y hormigón.
 - No permanezca largos periodos en la escalera sin descansos (la fatiga es un riesgo).
 - La escalera que se utilice como medio de acceso a plantas superiores debe extenderse al menos 1 m por encima del punto de salida.
 - Cualquier equipo que se utilice mientras se está en la escalera debe ser ligero y de fácil manejo.
 - Evite los trabajos que requieren cargas laterales mientras estamos en la escalera para taladrar materiales duros (ladrillos y hormigón).
 - Cuando se usan las escaleras tanto abiertas a tijera como apoyadas las ruedas deben ser levantadas.
- 4. REPARACIÓN, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO**
- Las reparaciones y mantenimientos deben llevarse a cabo por personal competente y siguiendo las instrucciones del productor.
- El producto se debe almacenar según las instrucciones del productor.
- Los depósitos de sucio causado por el uso se pueden eliminar con agua y pasta para la limpieza.

USER'S INSTRUCTION

- 1. Before use**
 - Make sure that you are enough fit to use the scaffolding.
 - Some medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make the product's use unsafe.

GERBRAUCHSANWEISUNGEN FÜR DEN BENUTZER

- 1. VOR DEM GEBRAUCH VON GERÜST**
 - Versichern Sie sich, dass Sie in der Lage sind, das Produkt, bzw. das Gerüst benutzen zu können. Bestimmte gesundheitliche Gegebenheiten, wie z.B. die vorherige Einnahme von Medikamenten und Alkohol oder Drogenmissbrauch können die ordnungsgemäße Benutzung des Gerüsts unsicher machen.
 - Wenn Sie das Gerüst auf Dachträgern oder in einem LKW transportieren, stellen Sie zur Verhinderung von Schäden sicher, dass diese auf angemessene Weise befestigt/angebracht sind.
 - Nach der Lieferung/dem Kauf sollten Sie die das Gerüst vor der ersten Benutzung überprüfen, um den Zustand und die Funktion aller Teile sicher zu stellen.
 - Sichtprüfung des Gerüsts auf Beschädigung und sichere Benutzung zu Beginn jedes Arbeitstages, an dem das Gerüst benutzt wird.
 - Stellen Sie sicher, dass das Gerüst für den jeweiligen Einsatz geeignet ist.

INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO

- 1. ANTES DEL USO**
 - Asegúrese de ser suficientemente capaz de utilizar el andamio / escalera. Algunas condiciones médicas, el uso de medicamentos y el abuso de alcohol o drogas pueden impedir su utilización segura.
 - Cuando se transporta el producto en el transportín o camión, asegúrese que esté colocado correctamente para evitar posibles daños.
 - Controle el producto después de la entrega y antes de su utilización, reconociendo su buena condición y el correcto funcionamiento de todas las partes.
 - Cada vez que se utiliza el andamio / escalera, controle con la vista que no esté dañado e que quede seguro para